

THE PALIVERSE PROJECT

Το σύμπαν της σοφίας του Βούδα

Σχόλια (Aṭṭhakathā)

- 2. Ο Κανόνας της διαγωγής - Σχόλια (2. Vinaya Piṭaka - Aṭṭhakathā)
- 4. Σχόλια για το μικρό κεφάλαιο (4. Cūḷavagga-aṭṭhakathā)
 - 2. Η ενότητα για την περίοδο συμμόρφωσης (2. Pārivāsikakkhandhakaṃ)

[Kd 12, PTS 2.31-2.37]



PaliVerse

4. Σχόλια για το μικρό κεφάλαιο

2. Pārivāsikakkhandhakaṃ

Pārivāsikavattakathā

75. Pārivāsikakkhandhake - pārivāsikāti parivāsaṃ parivasantā. Tattha catubbidho parivāso - appaṭicchannaparivāso, paṭicchannaparivāso, suddhantaparivāso, samodhānaparivāsoti. Tesu “yo, bhikkhave, aññopi aññatitthiyapubbo imasmiṃ dhammavinaye ākaṅkhati pabbajjaṃ, ākaṅkhati upasampadaṃ, tassa cattāro māse parivāso dātabbo”ti evaṃ mahākhandaṃ vutto titthiyaparivāso appaṭicchannaparivāso nāma. Tattha yaṃ vattabbaṃ taṃ vuttameva. Ayaṃ pana idha anadhippeto. Sesā tayo yena saṅghādisesāpatti āpannā ceva hoti paṭicchāditā ca, tassa dātabbā. Tesu yaṃ vattabbaṃ taṃ samuccayakkhandhake vakkhāma. Ete pana idha adhippetā. Tasmā etesu yaṃkiñci parivāsaṃ parivasantā “pārivāsikā”ti veditabbā.

Pakatattānaṃ bhikkhūnanti ṭhapetvā navakataraṃ pārivāsikaṃ avasesānaṃ antamaso mūlāyapaṭikassanārahādīnampi. Abhivādanapaccuṭṭhānanti yaṃ te abhivādanādiṃ karonti, taṃ sādiyanti, sampaṭicchanti; na paṭikkhipantīti attho. Tattha sāmīcikkammanti ṭhapetvā abhivādanādīni aññassa anucchavikassa bījanavātadānādino ābhisamācārikassetam adhivacanaṃ. Āsanābhīhāranti āsanassa abhiharaṇaṃ, āsanaṃ gahetvā abhigamaṇaṃ paññāpanameva vā. Seyyābhīhārepi eseṇa nayo. Pādodakanti pādadhovanaudakaṃ. Pādapiṭhanti dhotapādaṭṭhapanakaṃ. Pādakathalikanti adhotapādaṭṭhapanakaṃ pādaghamaṇaṃ vā. Āpatti dukkaṭassāti saddhivihārikānampi sādiyantassa dukkaṭameva, tasmā te vattabbā - “ahaṃ vinayakammaṃ karomi, mayhaṃ vattaṃ mā karotha, mā maṃ gāmappavesanaṃ āpucchathā”ti. Sace saddhāpabbajitā kulaputtā “tume, bhante, tumhākaṃ vinayakammaṃ karothā”ti vatvā vattaṃ karonti, gāmappavesanampi āpucchantiyeva, vāritakālato paṭṭhāya anāpatti. Mithu yathāvuḍḍhanti pārivāsikabhikkhūnaṃ aññamaññaṃ yo yo vuḍḍho tena tena navakatarassa sādituṃ.

Pañca yathāvuḍḍhanti pakatattehipi saddhiṃ vuḍḍhapaṭipāṭiyā eva. Tasmā pātimokkhe uddissamāne hatthapāse nisīdituṃ vaṭṭati. Mahāpaccariyaṃ pana “pāṭiyā anisīditvā pāṭiṃ vihāya hatthapāsaṃ amuñcantena nisīditabba”nti vuttaṃ. Pārisuddhiuposathe karīyamāne saṅghanavakaṭṭhāne nisīditvā tattheva nisinnena attano pāṭiyā pārisuddhiuposatho kātabbo. Pavāraṇāyapi saṅghanavakaṭṭhāne nisīditvā tattheva nisinnena attano pāṭiyā pavāretabbaṃ. Saṅghena ghaṇṭiṃ paharitvā bhājīyamānaṃ vassikasāṭīkampī attano pattatṭhāne gahetuṃ vaṭṭati.

Oṇojananti vissajjanaṃ vuccati. Sace hi pārivāsikassa dve tīṇi uddesabhattādīni pāpuṇanti, aññā cassa puggalikabhattapaccāsā hoti, tāni paṭipāṭiyā gahetvā “bhante, heṭṭhā gāhetha, ajja mayhaṃ bhattapaccāsā atthi, sve gaṇhissāmi”ti vatvā vissajjetabbāni. Evaṃ tāni punadivasesu gaṇhituṃ labhati. Punadivase sabbapaṭhamam etassa dātabbanti kurundiyaṃ vuttaṃ. Yadi pana na gaṇhāti na vissajjeti, punadivase na labhati, idaṃ oṇojanaṃ nāma pārivāsikasseva odissa

anuññātaṃ. Kasmā? Tassa hi saṅghanavakaṭṭhāne nisinnassa bhattagge yāgukhajjakādīni pāpuṇanti vā na vā, tasmā so “bhikkhāhārena mā kilamittā”ti idamassa saṅghakaraṇatthāya odissa anuññātaṃ.

Bhattanti āgatāgatehi vuḍḍhapaṭipāṭiyā gahetvā gantabbaṃ vihāre saṅghassa catussālabhattaṃ, etaṃ yathāvuḍḍhaṃ labhati. Pāṭiyā pana gantaṃ vā ṭhātuṃ vā na labhati, tasmā pālito osakkivā hatthapāse ṭhiteṇa hatthaṃ pasāretvā yathā seno nipatitvā gaṇhāti, evaṃ gaṇhitabbaṃ. Ārāmikasamaṇuddesehi āharāpetuṃ na labhati. Sace sayameva āharanti, vaṭṭati. Rañño mahāpeḷabhattepi eseṇa nayo. Catussālabhatte pana sace oṇojanaṃ kattukāmo hoti, attano atthāya ukkhitte piṇḍe “ajja me bhattaṃ atthi, sve gaṇhissāmī”ti vattabbaṃ. Punadivase dve piṇḍe labhatīti mahāpaccariyaṃ vuttaṃ. Uddesabhattādīnīpi pālito osakkivāva gahetabbāni. Yattha pana nisīdāpetvā parivisanti, tattha sāmaṇeraṇaṃ jeṭṭhakena bhikkhūnaṃ saṅghanavakena hutvā nisīditabbaṃ.

76. Idāni yā ayaṃ sammāvattanā vuttā, tattha na upasampādetabbanti upajjhāyena hutvā na upasampādetabbaṃ; vattaṃ nikkhipitvā pana upasampādetuṃ vaṭṭati. Ācariyena hutvāpi kammavācā na sāvetabbā, aññasmiṃ asati vattaṃ nikkhipitvā sāvetuṃ vaṭṭati. Na nissayoti āgantukānaṃ nissayo na dātabbo. Yehipi pakatiyāva nissayo gahito, te vattabbā - “ahaṃ vinayakammaṃ karomi, asukattherassa nāma santike nissayaṃ gaṇhatha, mayhaṃ vattaṃ mā karoṭha, mā maṃ gāmappavesanaṃ āpucchathā”ti. Sace evaṃ vuttepi karontiyeva, vāritakālato paṭṭhāya karontesupi anāpatti.

Na sāmaṇeroti añño sāmaṇero na gahetabbo. Upajjhaṃ datvā gahitasāmaṇerāpi vattabbā - “ahaṃ vinayakammaṃ karomi, mayhaṃ vattaṃ mā karoṭha, mā maṃ gāmappavesanaṃ āpucchathā”ti. Sace evaṃ vuttepi karontiyeva, vāritakālato paṭṭhāya karontesupi anāpatti. Bhikkhunovādakasammūti nāma ādhipaccaṭṭhānabhūtāti paṭikkhattā, tasmā bhikkhusaṅghassa vattabbaṃ - “bhante, ahaṃ vinayakammaṃ karomi, bhikkhunovādakaṃ jānāthā”ti, paṭibalassa vā bhikkhusa bhāro kātabbo. Āgatā bhikkhuniyo “saṅghasantikaṃ gacchatha, saṅgho vo ovādadāyakaṃ jānissatī”ti vā “ahaṃ vinayakammaṃ karomi, asukabhikkhusa nāma santikaṃ gacchatha, so vo ovādaṃ dassatī”ti vā vattabbā.

Sā āpattīti sukkavissaṭṭhiyā parivāse dinne sukkavissaṭṭhi nāpajjitabbā. Aññā vā tādisikāti kāyasamsaggādigarukāpatti. Tato vā pāpiṭṭhatarāti pārājikāpatti; sattasu hi āpattisu dubbhāsītāpatti pāpiṭṭhā; dukkaṭāpatti pāpiṭṭhatarā; dukkaṭāpatti pāpiṭṭhā, pāṭidesanīyāpatti pāpiṭṭhatarāti evaṃ pācittiyathullaccayasaṅghādisesapārājikāpattisu nayo netabbo. Tāsaṃ vatthūsupi dubbhāsītavattu pāpiṭṭhaṃ, dukkaṭavattu pāpiṭṭhataranti purimanayeneva bhedo veditabbo. Paṇṇattivajjasikkhāpade pana vatthupi āpattipi pāpiṭṭhā. Lokavajje ubhayampi pāpiṭṭhataraṃ.

Kammanti parivāsakammavācā vuccati. Taṃ kammaṃ “akataṃ dukkaṭa”ntiādīhi vā “kiṃ idaṃ kammaṃ nāma kasikammaṃ gorakkhakamma”ntiādīhi vā vacanehi na garahitabbaṃ. Kammikāti yehi bhikkhūhi kammaṃ kataṃ, te vuccanti, te “bālā abyattā”tiādīhi vacanehi na garahitabbā. Na savacanīyaṃ kātābanti palibodhatthāya vā pakkosanaṭṭhāya vā savacanīyaṃ na kātābbaṃ, palibodhatthāya hi karonto “ahaṃ āyasmantaṃ imasmiṃ vatthusmiṃ savacanīyaṃ karomi, imamaṃ āvāsā ekapadampi mā pakkāmi, yāva na taṃ adhikaraṇaṃ vūpasantaṃ hotī”ti evaṃ

karoti. Pakkosanattāya karonto “aham te savacanīyaṃ karomi, ehi mayā saddhiṃ vinayadharānaṃ sammukhībhāvaṃ gacchāmā”ti evaṃ karoti; tadubhayampi na kātabbaṃ.

Na anuvādoti vihāre jetṭhakatṭhānaṃ na kātabbaṃ. Pātimokkhuddesakena vā dhammajjesakena vā na bhavitabbaṃ. Nāpi terasasu sammutīsu ekasammutivasenāpi issariyakammaṃ kātabbaṃ. Na okāsoti “karotu me āyasmā okāsaṃ, aham taṃ vattukāmo”ti evaṃ pakatattassa okāso na kāretabbo, vatthunā vā āpattiya vā na codetabbo, “ayaṃ pubbe te doso”ti na sāretabbo. Na bhikkhūhi sampayojetabbanti aññaṃaññaṃ yojetvā kalaho na kāretabbo.

Puratoti saṅghattherena hutvā purato na gantabbaṃ, dvādasahatthaṃ upacāraṃ muñcitvā ekakena gantabbaṃ. Nisīdanepi eseva nayo. Āsanapariyantoti bhattaggādīsu saṅghanavakāsaṃ vuccati; svāssa dātabbo, tattha nisīditabbaṃ. Seyyāpariyantoti seyyānaṃ pariyanto, sabbalāmakam mañcapīṭhaṃ. Ayañhi vassaggena attano pattaṭṭhāne seyyaṃ gahetuṃ na labhati. Sabbabhikkhūhi vicinitvā gahitāvasesā maṅkulagūṭhabharitā vettalatādivinaddhā lāmakaseyyā assa dātabbā. Vihārapariyantoti yathā ca seyyā, evaṃ vasanaāvāsopi vassaggena attano pattaṭṭhāne tassa na vaṭṭati. Sabbabhikkhūhi vicinitvā gahitāvasesā pana rajohatabhūmi jatukamūsikabharitā paṇṇasālā assa dātabbā. Sace pakatattā sabbe rukkhāmūlikā abbhokāsikā ca honti, channaṃ na upenti, sabbepi etehi vissatṭhāvāsā nāma honti. Tesu yaṃ icchati, taṃ labhati. Vassūpanāyikadivase paccayaṃ ekapasse ṭhatvā vassaggena gaṇhituṃ labhati. Senāsaṃ na labhati, nibaddhavassāvāsikaṃ senāsaṃ gaṇhitukāmena vattaṃ nikkhipitvā gahetabbaṃ.

Tena ca so sādītāboti yaṃ assa āsanādipariyantaṃ bhikkhū denti, so eva sādītabbo. Puresamaṇeṇa vā pacchāsamaṇeṇa vāti ñātipavāritatṭhāne “ettake bhikkhū gahetvā āgacchathā”ti nimantitena “bhante, asukaṃ nāma kulaṃ bhikkhū nimantesi, etha tattha gacchāmā”ti evaṃ saṃvidhāya bhikkhū puresamaṇe vā pacchāsamaṇe vā katvā na gantabbaṃ. “Bhante, asukasmīṃ nāma gāme manussā bhikkhūnaṃ āgamaṃ icchanti, sādhu vatassa sace tesam saṅghaṃ kareyyāthā”ti evaṃ pana pariāyena kathetuṃ vaṭṭati.

Na āraññaikaṅganti āgatāgatānaṃ ārocetuṃ harāyamānena āraññikadhutaṅgaṃ na samādātābbaṃ. Yenāpi pakatiyā samādinnaṃ, tena dutiyaṃ bhikkhuṃ gahetvā arañña aruṇaṃ utṭhāpetabbaṃ, na ca ekakena vatthabbaṃ. Tathā bhattaggādīsu āsanapariyante nisajjāya harāyamānena piṇḍapātikadhutaṅgampi na samādātābbaṃ. Yo pana pakatiyāva piṇḍapātiko tassa paṭisedho natthi.

Na ca tappaccayāti “nīhaṭabhatto hutvā vihāreyeva nisīditvā bhuñjanto rattiyo gaṇayissāmi, gacchato me bhikkhuṃ disvā anārocentassa ratticchedo siyā”ti iminā kāraṇeṇa piṇḍapāto na nīharāpetabbo. Mā maṃ jāniṃsūti “mā maṃ ekabhikkhupi jānātū”ti ca iminā ajjhāsayena vihāre sāmaṇerehi pacāpetvā bhuñjitumpi na labhati. Gāmaṃ piṇḍāya pavisitābameva. Gilānassa pana navakammaācariyupajjhāyakiccādipasutassa vā vihāreyeva acchituṃ vaṭṭati. Sacepi gāme anekasatā bhikkhū vicaranti, na sakkā hoti ārocetuṃ, gāmakāvāsaṃ gantvā sabhāgatṭhāne vasituṃ vaṭṭati.

Āgantukenāti kañci vihāraṃ gatena tattha bhikkhūnaṃ ārocetabbaṃ. Sace sabbe ekaṭṭhāne ṭhite passati, ekaṭṭhāne ṭhiteneva ārocetabbaṃ. Atha rukkhāmūlādīsu visuṃ visuṃ ṭhitā honti, tattha tattha gantvā ārocetabbaṃ. Sañcicca anārocentassa

ratticchedo ca hoti, vattabhede ca dukkaṭaṃ. Atha vicinanto ekacce na passati, ratticchedova hoti, na vattabhedadukkaṭaṃ.

Āgantukassāti attano vasanavihāraṃ āgatassāpi ekassa vā bahūnaṃ vā vuttanayeneva āroceṭabbaṃ. Ratticchedaṃvattabhedāpi cettha vuttanayeneva veditabbā. Sace āgantukā muhuttaṃ vissamitvā vā avissamitvā eva vā vihāramajjhena gacchanti, tesampi āroceṭabbaṃ. Sace tassa ajānantasseva gacchanti, ayañca pana gatakāle jānāti, gantvā āroceṭabbaṃ. Sampāpuṇiṭuṃ asakkontassa ratticchedova hoti, na vattabhedadukkaṭaṃ. Yepi antovihāraṃ appavisitvā upacārasīmaṃ okkamitvā gacchanti, ayañca nesaṃ chattaṣaddaṃ vā ukkāṣitaṣaddaṃ vā khipitaṣaddaṃ vā sutvāva āgantukabhāvaṃ jānāti, gantvā āroceṭabbaṃ. Gatakāle jānantenapi anubandhitvā āroceṭabbameva. Sampāpuṇiṭuṃ asakkontassa ratticchedova hoti, na vattabhedadukkaṭaṃ. Yopi rattiṃyeva āgantvā rattiṃyeva gacchati, sopissa ratticchedaṃ karoti, aññātattā pana vattabhedadukkaṭaṃ natthi. Sace ajānitvāva abbhānaṃ karoti, akatameva hotīti kurundiyaṃ vuttaṃ. Tasmā adhikā rattiyo gahetvā kātappaṃ, ayaṃ apaṇṇakapaṭipadā.

Nadīādīsu nāvāya gacchantampi paratīre ṭhitampi ākāseṇa gacchantampi pabbatatalaaraññādīsu dūre ṭhitampi bhikkhuṃ disvā sace “bhikkhū”ti vavatthānaṃ atthi, nāvādīhi vā gantvā mahāṣaddaṃ katvā vā vegena anubandhitvā vā āroceṭabbaṃ, anārocentassa ratticchedo ceva vattabhedadukkaṭaṃ. Sace vāyamantopi sampāpuṇiṭuṃ vā sāvetuṃ vā na sakkoti, ratticchedova hoti, na vattabhedadukkaṭaṃ. Saṅghasenābhayaṭṭhero pana visayāvisayena katheti - “visaye kira anārocentassa ratticchedo ceva vattabhedadukkaṭaṃ hoti, avisaye pana ubhayampi natthī”ti. Karavīkatissatṭhero “samaṇo ayanti vavatthānameva pamāṇaṃ, sacepi avisayo hoti, vattabhedadukkaṭameva natthi, ratticchedo pana hotiyevā”ti āha.

Uposatheti “uposathaṃ sampāpuṇissāmā”ti āgantukā bhikkhū āgacchanti, iddhiyā gacchantāpi uposathabhāvaṃ ṇatvā otarivā uposathaṃ karonti, tasmā āgantukasodhanatthaṃ uposathadivase āroceṭabbaṃ. Pavāraṇāyapi eseṇa nayo. Gilānoti gantuṃ asaṃmattho. Dūtenāti ettha anupasaṃpannaṃ pesetuṃ na vaṭṭati, bhikkhuṃ pesetvā ārocāpetabbaṃ.

Abhikkhuko āvāsoti suññavihāro; yattha ekopi bhikkhu natthi, tattha vāsattāya na gantabbaṃ. Na hi tattha vuttharattiyo gaṇanūpikā honti, pakatattena pana saddhiṃ vaṭṭati. Dasavidhantarāye pana sacepi rattiyo gaṇanūpikā na honti, antarāyato parimuccanatthāya gantabbameva. Tena vuttaṃ - “aññatra antarāyā”ti. Nānāsaṃvāsakehi saddhiṃ vinayakammaṃ kātuṃ na vaṭṭati. Tesāṃ anārocanepi ratticchedo natthi, abhikkhukāvāsasadisameva hoti. Tena vuttaṃ - “yatthassu bhikkhū nānāsaṃvāsakā”ti. Sesāṃ uposathakkhandhake vuttanayameva.

81. Ekacchanne āvāsetiādīsu āvāso nāma vasanatthāya katasenāsaṇaṃ. Anāvāso nāma cetiyagharaṃ bodhigharaṃ sammunījanīyaṭṭako dāruaṭṭako pāṇiyamālo vaccakuṭi dvāraṇaṭṭhakoti evamādi. Tatiyapadena tadubhayampi gahitaṃ. Etesu yattha katthaci ekacchanne chadanato udakapatanaṭṭhānaparicchinne okāse ukkhittako vasituṃ na labhati. “Pārivāsiko pana antoāvāseyyeva na labhati”ti mahāpaccariyaṃ vuttaṃ. Mahāaṭṭhakathāyaṃ pana “avisesena udakapātena vārita”nti vuttaṃ. Kurundiyaṃ “etesu ettakesu pañcavaṇṇacchadanabaddhaṭṭhānesu

pārivāsikassa ca ukkhittakassa ca pakatattena saddhiṃ udakapātena vārita''nti vuttaṃ. Tasmā nānūpacārepi ekacchanne na vaṭṭati. Sace panettha tadahupasampannepi pakatatte paṭhamam pavisitvā nipanne saṭṭhivassopi pārivāsiko pacchā pavisitvā jānanto nipajjati, ratticchedo ceva vattabhedadukkaṭaṇca. Ajānantassa ratticchedova na vattabhedadukkaṭam. Sace pana tasmīṃ paṭhamam nipanne pacchā pakatatto pavisitvā nipajjati, pārivāsiko ca jānāti, ratticchedo ceva vattabhedadukkaṭaṇca. No ce jānāti, ratticchedova na vattabhedadukkaṭam.

Vuṭṭhātabbam nimantetabboti tadahupasampannampi disvā vuṭṭhātabbameva; vuṭṭhāya ca ''aham iminā sukhanisinno vuṭṭhāpito''ti parammukhena na gantabbam, ''idaṃ ācariya-āsanam, ettha nisīdathā''ti evam nimantetabboyeva. Navakena pana ''mahātheram obaddham karomī''ti pārivāsikattherassa santikam na gantabbam. Ekāsaneti samānavassikāsane mañce vā pīṭhe vā. Na chamāyam nisinneti pakatatte bhūmiyam nisinne itarena antamaso tiṇasanthārepi uccatare vālikātalepi vā na nisīditabbam, dvādasahattham pana upacāram muñcitvā nisīditum vaṭṭati. Ekacaṅkameti sahāyena viya saddhiṃ caṅkamanto ekasmiṃ caṅkame.

Chamāyam caṅkamantanti chamāyam caṅkamante, ayameva vā pāṭho. Ayam panettha attho - akataparicchedāya bhūmiyā caṅkamante paricchedam katvā vālikam ākiritvā ālambanam yojetvā katacaṅkame nīcepi na caṅkamitabbam, ko pana vādo iṭṭhakācayasampanne vedikāparikkhitteti! Sace pana pākāraparikkhitto hoti dvārakoṭṭhakayutto pabbatantaravanantaragumbantaresu vā suppaṭicchanno, tādise caṅkame caṅkamtum vaṭṭati. Appaṭicchannepi upacāram muñcitvā vaṭṭati.

Vuḍḍhatarenāti ettha sace vuḍḍhatare pārivāsike paṭhamam nipanne itaro jānanto pacchā nipajjati, ratticchedo cassa hoti vattabhede ca dukkaṭam. Vuḍḍhatarassa pana ratticchedova na vattabhedadukkaṭam. Ajānitvā nipajjati, dvinnampi vattabhedo natthi, ratticchedo pana hoti. Atha navakapārivāsike paṭhamam nipanne vuḍḍhataro pacchā nipajjati, navako ca jānāti, ratti cassa chijjati, vattabhede ca dukkaṭam hoti. Vuḍḍhatarassa ratticchedova na vattabhedo. No ce jānāti, dvinnampi vattabhedo natthi, ratticchedo pana hoti. Sace dvepi apacchāpurimam nipajjanti, vuḍḍhatarassa ratticchedova itarassa vattabhedopīti kurundiyam vuttaṃ. Dve pārivāsikā samavassā, eko paṭhamam nipanno, eko jānantova pacchā nipajjati, ratti ca chijjati, vattabhede ca dukkaṭam. Paṭhamam nipannassa ratticchedova na vattabhedo. Sace pacchā nipajjantopi na jānāti, dvinnampi vattabhedo natthi, ratticchedo pana hoti. Sace dvepi apacchāpurimam nipajjanti, dvinnampi ratticchedoyeva, na vattabhedo. Sace hi dve pārivāsikā ekato vaseyyum, te aññamaññassa ajjhācāram ñatvā agāravā vā vipaṭisārino vā hutvā pāpiṭṭhataram vā āpattiṃ āpajjeyyum vibbhameyyum vā, tasmā nesam sahaseyyā sabbappakārena paṭikkhittā. Sesam vuttanayeneva veditabbam. Mūlāyapaṭikassanārahādayo cettha pārivāsikānam pakatattaṭṭhāne ṭhitāti veditabbā.

Pārivāsikacattuttho ce, bhikkhave, parivāsanti ettha pārivāsikam cattuttham katvā aññassa parivāsadānādīni kātum na vaṭṭati. Etesvevāyam gaṇapūraṇaṃ na hoti, sesasaṅghakammesu hoti. Gaṇe pana appahonte vattam nikkhipāpetvā gaṇapūraṇaṃ kātābboti.

83. Imaṃ pana vattakathaṃ sutvā vinayadharaupālittherassa rahogatassa evaṃ parivitaṃ udapādi - “bhagavatā bahu pārivāsikavattaṃ paññattaṃ, katihi nu kho ettha kāraṇehi ratticchedo hotī”ti! So bhagavantaṃ upasaṅkamitvā tamatthaṃ pucchi. Bhagavā cassa byākāsi. Tena vuttaṃ - “atha kho āyasmā upāli...pe... ratticchedā”ti. Tattha saḥavāsoti yvāyaṃ pakatattena bhikkhunā saddhiṃ ekacchannetiādinaṃ nayena vutto ekato vāso. Vip̐avāsoti ekakasseva vāso. Anārocanāti āgantukādīnaṃ anārocanā. Etesu tīsu ekekena kāraṇena ratticchedo hoti.

84. Na sakkontīti saṅghassa mahantatāya tattha tattha gantvā sabbesaṃ ārocetuṃ asakkontā sodhetuṃ na sakkonti. Parivāsaṃ nikkhipāmi, vattaṃ nikkhipāmīti imesu dvīsu padesu ekenāpi nikkhittova hoti parivāso; dvīhi sunikkhittoyeva. Samādānēpi esseva nayo. Evaṃ vattaṃ samādiyitvā parivutthaparivāsassa mānattaṃ gaṇhato puna vattasamādānakiccaṃ natthi, samādinnavattoyeva hesa tasmāssa chāratthaṃ mānattaṃ dātabbaṃ, ciṇṇamānatto abbhetabbo. Evaṃ anāpattiko hutvā suddhante patiṭṭhito tisso sikkhā pūretvā dukkhassantaṃ karissatīti.

Pārivāsikavattakathā niṭṭhitā.

Mūlāyapaṭikassanārahavattakathā

86. Mūlāyapaṭikassanārahā bhikkhū sādīyanti pakatattānanti ṭhapetvā navakataraṃ mūlāyapaṭikassanārahaṃ avasesānaṃ antamaso pārivāsikādīnampi. Imesañhi pārivāsikamūlāyapaṭikassanārahāmānattārahāmānattācārikabbhānārahānaṃ pañcannaṃ ṭhapetvā attano attano navakataraṃ, sesā sabbe pakatattā eva. Kasmā? Mithu yathāvuddhaṃ abhivādanādīnaṃ anuññātattā. Tena vuttaṃ - “avasesānaṃ antamaso pārivāsikādīnampi”ti. Mūlāyapaṭikassanārahādilakkhaṇaṃ pana nesaṃ parato āvibhavissati. Sesamettha ito paresu ca mānattārahādivattesu pārivāsikavatte vuttanayeneva veditabbaṃ.

87. Mūlāyapaṭikassanārahacattuttho cetiādīsipi yatheva pārivāsiko; evaṃ etepi etesu vinayakammesu gaṇapūrakā na honti, sesasaṅghakammesu honti.

Mūlāyapaṭikassanārahavattakathā niṭṭhitā.

Mānattacārikavattakathā

90. Mānattacārikassa vattesu “devasikaṃ ārocetabba”nti viseso.

92. Ratticchedesu ūne gaṇeti ettha gaṇoti cattāro vā atirekā vā; tasmā sacepi tīhi bhikkhūhi saddhiṃ vasati, ratticchedo hotiyeva. Mānattanikkhepasamādānesu vuttasadisova vinicchayo. Sesam sabbattha uttānamevāti.

Mānattacārikavattakathā niṭṭhitā.

Pārivāsikakkhandhakavaṇṇanā niṭṭhitā.

ΠΑΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΑΥΤΗ ΤΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

Η παρούσα μετάφραση αποτελεί μέρος του PaliVerse Project, της πρώτης πλήρους και ενιαίας αγγλικής μετάφρασης του Κανόνα Πάλι, μαζί με τα Σχόλια (Aṭṭhakathā) και τα Υποσχόλια (Tīkā) και συνοδεύεται από διαδραστικά εργαλεία μελέτης. Το PaliVerse είναι ένα έργο σε εξέλιξη. Οι μεταφράσεις που δημιουργούνται με τεχνητή νοημοσύνη βελτιώνονται συνεχώς μέσω αναθεωρήσεων και σχολίων από ειδικούς. Το παρόν κείμενο αποτελεί την πιο πρόσφατη μετάφραση κατά την ημερομηνία λήψης.

Ημερομηνία δημιουργίας PDF: 14 Σεπτεμβρίου 2026

ΠΩΣ ΝΑ ΠΑΡΑΘΕΣΕΤΕ ΤΗΝ ΠΗΓΗ

PaliVerse (2026). Σχόλια. 2. Ο Κανόνας της διαγωγής - Σχόλια. 4. Σχόλια για το μικρό κεφάλαιο. 2. Η ενότητα για την περίοδο συμμόρφωσης έχει ανακτηθεί από το paliverse.org

© 2026 The PaliVerse Project · Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος
Κέντρο Μελέτης και Πρακτικής Βουδισμού Τεραβάδα
Αστική Μη Κερδοσκοπική Εταιρεία εγγεγραμμένη στην Ελλάδα
Το παρόν PDF μπορεί να διανέμεται ελεύθερα για σκοπούς μελέτης και πρακτικής.

PaliVerse.org